

# LOCALES Y TELEFONICAS

## En el Victoria Eugenia

EL SEÑOR PANDOLFO

No hay por qué detenerse mucho en las funciones del domingo. Se puso en escena dos veces «El As» y se emparejó entre ambas «La duquesa del Tabarin».

Como ya se ha dicho todo lo que hay que decir de las obras y de la estupenda interpretación que alcanzan, no hay para qué volver sobre ello.

Ayer por la tarde no hubo función, padar lugar a los ensayos de «El señor Pandolfo», que se estrenó por la noche, con numeroso público, atraído por las noticias que había acerca de la música del maestro Vives.

La primera audición de «El señor Pandolfo» desconcertó a un poco al público. Tampoco éramos nosotros de los menos desconcertados. Y recordábamos la opinión de un ilustre crítico catalán que al estróno de esta obra en Barcelona, dijo: «Para los bien iniciados, Vives ha quedado corto. Para los profanos, se ha ido más allá de la opereta».

La música de «El señor Pandolfo» es, sin ningún género de duda, mucho mejor que la de todas las operetas; para los músicos es una de las mejores o tal vez la mejor de sus partituras, y para el público que no se para en tecnicismos, tiene muchos números lindos y agradables, algunos de los que hizo repetir.

El libro, en prosa y verso, es original y bonito tanto como diferente a lo que venimos entendiendo por operetas.

La interpretación fué admirable: Rosario Ferrer, Dionisia Labera, María Ortiz, Sofía Romero, Teresa Más y los señores Anselmo Fernández, Alonso, Murcia, Pierrot, Lopetegui, Garrido, Marco... una cosa admirable, ya lo decimos. Y en cuanto a presentación, a qué que- res boca.

«El señor Pandolfo» de verse y oírse: el consejo que no ha de proporcionarnos ningún disgusto por sentirse defraudado el público.

Hoy por la tarde, «El As». Por la noche, «El señor Pandolfo».

Está en los atriles «La princesa de la Ozarda. ¡Un exitazo verdad!

## ¡¡Bien por el gobernador!!

ASI SE HACE

El cielo nos debía, tras de tanto dolor, tanta alegría. Teníamos verdaderas ganas de aplaudir un acto recto, enérgico y justiciero del señor gobernador; pero el señor Miralles Salavert parecía tener un decidido empeño en no complacernos. ¡No encontrábamos una ocasión propia!...

Hasta ayer. Ayer el gobernador se destapó y tuvo un acierto; el primero de una serie que es lástima se va a ver interrumpida con su traslado a un alto cargo del Ministerio de la bola, que según dice va a hacerle Bugallal a la medida.

El gobernador civil de Guipúzcoa, don Manuel Miralles Salavert (Excmo. Sr.), es un señor que a todo el que puede colocarle un discurso le dice que su lema es el de la justicia. «Justicia igual para todos, o no es justicia», decía el gobernador mientras echaba firmas. Y cobraba las multas que imponía a todos los automóviles, sin excepción, sin que hubiera la menor diferencia entre un «auto» oficial y el de un chófer que ganaba la vida con un «taxi». Y jamás escuchaba una recomendación... ¡Nada, que era la balanza de la justicia hecha gobernador!

Ayer meditó. De sus meditaciones sacó en consecuencia que entre los cafés de categoría, donde van los señoritos, y los cafés y bares donde va la gente del pueblo, debe haber unas señaladas dife-

rencias. Además, se dijo que el vicio del juego es nefando, y lo suprimió de una plumada.

Desde ayer a las seis de la tarde, todo el que quiera jugar... al dominó, tute, mus castizo y otros juegos de «envite y azar», tiene que ir a un café de los de categoría, porque en los bares y cafés modestos está prohibido terminantemente, de orden del Preboste.

Como la lotería es un juego amparado por el Gobierno, en algunos bares se jugó a la lotería de cartones, y había que oír los mote, que ponían a los números: «El gancho del traper...» «Las patitas del ganso...» Y así sucesivamente.

Un ex estudiante de cura, que ahora aspira a campeón del castizo juego, decía anoche, medio delirando: «Ridiculus mus! ¡Ridiculus mus!»...

Nosotros... lo repetimos hasta con emoción: teníamos ganas de tocar un solo de bombo en honor del señor Miralles, y ya lo hemos conseguido.

Y ¡qué diablo!, vamos a gritar todos a una: ¡Viva la «moralidad»!

## Gran Turismo

### El Continental pasa á manos de otra empresa

Hasta nosotros ha llegado el rumor—que no hemos podido comprobar aún, pero que procede de acreditado origen—de que uno de nuestros primeros hoteles, el Continental-Palace, ha sido arrendado á otra empresa por sus propietarios los señores Estrade.

Estos lo han cedido, según nuestras noticias, á Mr. Marquet por un espacio de cuarenta años. Los señores Estrade, que tantas simpatías cuentan en San Sebastián y entre la aristocracia española, se proponen retirarse de sus negocios para disfrutar de un descanso bien merecido.

Sabemos que se introducirán en el Continental-Palace considerables reformas, colocándole á la altura de los más suntuosos hoteles europeos.

## VENDO

Una casa de nueva construcción, a todo lujo, con vistas al mar, que renta 41.000 pesetas y piso, en 600.000 pesetas; otra que renta 15.000, en 225.000; chalet en Ategorrieta, con dos cuartos de baño, calefacción y jardín, y otras cerca de la estación de Amara, con cuartos de baño y jardín, entre 30.000 a 35.000 pesetas. Se dan facilidades de pago. Razón: Santos Aguirre, Sra. Marcial, 40, segundo. Corredor de fincas.

## En Vidania

se alquila una espaciosa habitación, bien amueblada, con agua y luz eléctrica. Para informes, á Julián Ugarte, en Vidania.

## Dos accidentes de automóvil

(POR TELEFONO)

Bilbao, 13, 11 n.

En Algorta ha ocurrido un accidente de automóvil de bastante importancia.

El automóvil de alquiler número 2.021, de la matrícula de Bilbao, al hacer un rápido virage, chocó contra un árbol de la carretera.

Resultaron heridos todos los ocupantes, de mayor gravedad doña Isabel Olivares, que sufrió la fractura del muslo izquierdo.

Fuó conducida a la clínica del doctor San Sebastián.

De los demás ocupantes, doña Carmen Arrese, doña Elena Olivares y don Antonio Candela, resultaron heridos de gravedad.

En el mismo automóvil se les trajo a Bilbao.

En Lamiaco fué atropellada por el automóvil de la matrícula de Bilbao número 1.749, guiado por su propietario, don Luis Goenechea, el vecino de Lejona Rafael Hajo, que resultó con la pierna derecha fracturada.

Le condujeron en el mismo automóvil al Hospital de Guecho, donde quedó en grave estado.

## La última aventura de D. Quijote

### Una tragicomedia en la Plaza de toros bilbaina

(POR TELEFONO)

Bilbao 13, 11 n.

En la plaza de toros de Vista Alegre se celebró el domingo una fiesta cómica-taurina que, por milagro, no degeneró en catástrofe.

Habían de lidiar y matar dos becerros los Charlots bilbainos y otros dos una «troupe» procedente de Madrid.

Los primeros logran cumplir con su cometido, sin obtener un éxito, pero tampoco fracasando.

Entonces salió á la arena la segunda «troupe», formada por unos sujetos que han tenido la avilantez de darse como nombre de «guerra» los de «Don Quijote», «Sancho Panza» y «El Bachiller Sansón Carrasco».

El primero de los novillejos, que era lidiado por éste, envió al «Bachiller» á la enfermería, y lo mató «Don Quijote».

Pero salió el cuarto de los bichos, y «Sancho Panza» se «rajó», como dicen los toreros, negándose á lidiar el becerro.

«Don Quijote» tampoco quiso ir al torote, sin duda en atención á las prudentes razones que para ello le daría «Sancho».

Claro está que ante tamaño desafuero taurino los espectadores protestaron airadamente.

La multitud tomó por lo trágico este incidente.

Los dos lidiadores fueron llamados á la presidencia. El presidente les dijo que, á lidiaban el novillejo ó iban á la cárcel.

«Sancho Panza» optó por lo último, sin duda dejándose llevar de su natural prudente y enemigo de todas las acciones en las cuales hubiese necesidad de apelar á las armas.

No ocurrió, de momento, lo mismo con «Don Quijote». Este salió de nuevo á la arena. Pero apenas se vió en ella, bien por falta de auxiliares para la lidia ó bien porque prefiriera seguir las pacíficas y prudentísimas palabras de «Sancho», declaró que mejor quería que lo llevaran á la cárcel que someter al animalito al sacrificio de morir á sus manos. Quedaba, sin duda, convencido de que «Sancho» estaba en lo cierto.

Y, en efecto, á la cárcel los llevaron dos guardias, los cuales no se preocuparon de evitar que á los protagonistas de esta tragicomedia les llegasen algunos de los muchos golpes que les dirigieron los alborotados espectadores.

Los más exaltados de éstos se lanzaron al ruedo y quisieron torear al becerro, al que se apuntilló, no sin que antes voltease á varios de los improvisados toreros.

Sobrevino otra cuestión. Muchos de los espectadores pidieron que se les devolviese el importe del billete. Organizaron una manifestación, que llegó ante la residencia del gobernador; pero que no pidió al señor González Regueral que obrase de acuerdo con aquel deseo, porque se disolvió el grupo frente al edificio donde está instalado el gobierno civil.

Hoy fueron llevados á la cárcel Luis Moyano Abel y Manuel Cuadrado Rubio, «Don Quijote» y «Sancho Panza», cuya actuación en el festival taurino á que nos referimos dió lugar al escándalo que acabamos de reseñar.

## TAFALLA

### Vacante de Director de la Banda Municipal de Música

Por renuncia del que la desempeñaba, en virtud de haber sido nombrado para desempeñar igual cargo en Tudela, se halla vacante la plaza de director de la Banda Municipal de música de esta ciudad, dotada con el sueldo anual de dos mil pesetas y casa-habitación gratuita, cuya plaza se proveerá por oposición.

Las solicitudes deberán enviarse a esta Alcaldía antes del día 20 de los corrientes, habiéndose señalado los días 25, 27 y 28 del actual para la celebración de los ejercicios de oposición que tendrán lugar en estas Casas Consistoriales ante el tribunal correspondiente, a cuyo acto deberán concurrir los que desean tomar parte en los mismos.

Tafalla, 9 de Junio, de 1921. — El Alcalde, Julián Bustillo. — C. S. A., Fidel Ayarra, Secretario accidental.

## Dr. C. de Irigoyen

Miembro de varias Academias de Medicina y de Sociedad científicas de España, Francia, Bélgica, etc.

Tratamientos especiales de la anemia, tuberculosis, obesidad, artritis, reumatismo, sufrimientos del estómago, corazón y riñón, neurastenia y ataques nerviosos, enfermedades propias de la mujer, etc.

Electricidad, Rayos X, Microscopio, etc. PRIM, 25 — SAN SEBASTIAN

## Se traspasa

acreditado negocio de vinos, sitio céntrico, buena clientela y buenas condiciones. Razón en esta Administración.



EL SEÑOR

## D. Tomás Balbás y Loyzaga

Falleció en París el 5 de Junio de 1921

Á LOS 37 AÑOS DE EDAD

R. I. P.

Su madre política, sus hermanas, hermanas políticas, tíos y demás parientes, ruegan á sus amigos y conocidos, se sirvan asistir á la conducción del cadáver que se llevará á cabo hoy, martes, á las once de la mañana, desde la estación del Norte al cementerio de Polloe, y á los funerales que se verificarán en la iglesia del Buen Pastor, mañana miércoles, á las once de su mañana, favor por el cual quedarán reconocidos.

San Sebastián 14 de Junio de 1921

El duelo se recibe y despide en la Iglesia.

No se reparten esquelas.